



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 911 409 844  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: VOITH TURBO AS  
Forretningsadresse: Østre Aker vei 90  
0596 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.10.2019 - 30.09.2020

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Joachim Delcomyn  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.01.2021

### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 26.08.2022



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		34 994 400	23 453 548
Annen driftsinntekt		1 858 602	868 162
<b>Sum inntekter</b>		<b>36 853 002</b>	<b>24 321 710</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		23 339 515	17 933 215
Lønnskostnad	4	6 472 808	6 190 889
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	40 846	38 633
Annen driftskostnad	4	3 243 401	3 738 073
<b>Sum kostnader</b>		<b>33 096 570</b>	<b>27 900 810</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>3 756 432</b>	<b>-3 579 100</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt		2 367 841	902 604
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 367 841</b>	<b>902 604</b>
Annen finanskostnad		2 208 370	1 674 847
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>2 208 370</b>	<b>1 674 847</b>
<b>Netto finans</b>		<b>159 471</b>	<b>-772 243</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Maskiner og anlegg	6	26 057	40 110
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende	6	17 372	27 007
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>43 429</b>	<b>67 117</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>43 429</b>	<b>67 117</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Varer	10	713 952	687 281
<b>Sum varer</b>		<b>713 952</b>	<b>687 281</b>
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	8	3 340 165	3 518 086
Andre fordringer	8	5 359 106	5 944 647
<b>Sum fordringer</b>		<b>8 699 271</b>	<b>9 462 733</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	5	120 060	172 520
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>120 060</b>	<b>172 520</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 533 283</b>	<b>10 322 534</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>9 576 712</b>	<b>10 389 651</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	2,3	1 200 000	1 200 000
Overkurs	3	8 760 280	8 760 280



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>9 960 280</b>	<b>9 960 280</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		-5 500 438	-9 416 342
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-5 500 438</b>	<b>-9 416 342</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 459 842</b>	<b>543 938</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	8	2 287 673	4 660 653
Skyldige offentlige avgifter		1 742 442	1 298 330
Annen kortsiktig gjeld		1 086 756	3 886 729
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>5 116 871</b>	<b>9 845 712</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>5 116 871</b>	<b>9 845 712</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>9 576 713</b>	<b>10 389 650</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 298610

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 911 409 844  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: VOITH TURBO AS  
Forretningsadresse: Østre Aker vei 90  
0596 OSLO

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.10.2019 - 30.09.2020

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Joachim Delcomyn  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.01.2021

#### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 12.06.2021



Organisasjonsnr: 911 409 844  
VOITH TURBO AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		34 994 400	23 453 548
Annen driftsinntekt		1 858 602	868 162
<b>Sum inntekter</b>		<b>36 853 002</b>	<b>24 321 710</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		23 339 515	17 933 215
Lønnskostnad	4	6 472 808	6 190 889
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	40 846	38 633
Annen driftskostnad	4	3 243 401	3 738 073
<b>Sum kostnader</b>		<b>33 096 570</b>	<b>27 900 810</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>3 756 432</b>	<b>-3 579 100</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt		2 367 841	902 604
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 367 841</b>	<b>902 604</b>
Annen finanskostnad		2 208 370	1 674 847
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>2 208 370</b>	<b>1 674 847</b>
<b>Netto finans</b>		<b>159 471</b>	<b>-772 243</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>3 915 903</b>	<b>-4 351 343</b>



Organisasjonsnr: 911 409 844  
VOITH TURBO AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
--------------	------	------	------

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

#### Varige driftsmidler

Maskiner og anlegg	6	26 057	40 110
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende	6	17 372	27 007
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>43 429</b>	<b>67 117</b>

<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>43 429</b>	<b>67 117</b>
--------------------------	--	---------------	---------------

#### Omløpsmidler

#### Varer

Varer	10	713 952	687 281
<b>Sum varer</b>		<b>713 952</b>	<b>687 281</b>

#### Fordringer

Kundefordringer	8	3 340 165	3 518 086
Andre fordringer	8	5 359 106	5 944 647
<b>Sum fordringer</b>		<b>8 699 271</b>	<b>9 462 733</b>

#### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter og lignende	5	120 060	172 520
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>120 060</b>	<b>172 520</b>

<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 533 283</b>	<b>10 322 534</b>
-------------------------	--	------------------	-------------------

<b>SUM EIENDELER</b>		<b>9 576 712</b>	<b>10 389 651</b>
----------------------	--	------------------	-------------------

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital

Selskapskapital	2,3	1 200 000	1 200 000
Overkurs	3	8 760 280	8 760 280
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>9 960 280</b>	<b>9 960 280</b>

#### Opptjent egenkapital

Annen egenkapital		-5 500 438	-9 416 342
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-5 500 438</b>	<b>-9 416 342</b>

<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 459 842</b>	<b>543 938</b>
------------------------	--	------------------	----------------



<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	8	2 287 673	4 660 653
Skyldige offentlige avgifter		1 742 442	1 298 330
Annen kortsiktig gjeld		1 086 756	3 886 729
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>5 116 871</b>	<b>9 845 712</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>5 116 871</b>	<b>9 845 712</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>9 576 713</b>	<b>10 389 650</b>



Organisasjonsnr: 911 409 844  
VOITH TURBO AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

1

### Regnskapsprinsipper

Selskapet avlegger sitt regnskap som avvikende regnskapsår etter morselskapets og konsernets regnskapsperiode som har avslutning per 30.09.2020. Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven. Det er utarbeidet etter god regnskapsskikk for små foretak. Driftsinntekter og kostnader Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester. Kostnader medtas etter sammenstillingsprinsippet, dvs. at kostnader medtas i samme periode som tilhørende inntekter inntektsføres. Hovedregel for vurdering av klassifisering av eiendeler og gjeld Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes ikke å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet. Enkelte poster er vurdert etter andre regler. Postene det gjelder omtales nedenfor. Valuta Pengeposter i utenlandsk valuta omregnes til balansedagens kurs. Varige driftsmidler Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er som hovedregel fordelt lineært over antatt økonomisk levetid. Varer Lager av innkjøpte varer er vedsatt til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Anskaffelseskost vurderes etter gjennomsnittsprinsippet. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til full tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning for tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Pensjoner Selskapet er pliktig å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapet har en innskuddsbasert pensjonsordning som tilfredsstiller kravene i denne loven. Skatt Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt eventuelt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet. Selskapet følger unntaket for små foretak og velger derfor ikke å balanseføre utsatt skattefordel.

## Note

2

Antall aksjer og aksjeeiere



<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	6000.00	200.00	1200000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Voith turbo	6000.00	100.00%	Ordinære
Vertriebsgesellschaft mbH			aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	6000.00	100.00%	

Aksjekapitalen i Voith Turbo AS består av 6 000 aksjer med pålydende NOK 200, totalt 1 200 000. Alle aksjer er eid av morselskapet Voith Turbo Vertriebsgesellschaft mbH, med forretningsadresse Alexanderstrasse 2, 89522 Heidenheim, Germany. Der kan konsernregnskapet som inkluderer Voith Turbo AS fås utlevert.

#### Note

4

#### Lønn og ytelser

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	5280730.00	5085210.00

<u>Arbeids giveravgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	853250.00	795206.00

<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	326092.00	303415.00

<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	12736.00	7058.00

<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	6472808.00	6190889.00

#### Note

4

#### Ytelser til ledende personer

#### Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
			131512.00

Hans Beling, daglig leder, er ansatt i Voith Turbo AB, men yter konsulentbistand til Voith Turbo AS (VTNO). Det ble fakturert kr 767 606 i administrasjonsbidrag fra Voith Turbo AB til VTNO hvorav kr 131 512 gjelder daglig leder. Hans Beling fikk utbetalt kr 0 i lønn/bonus fra VTNO.

#### Note

4



## Ytelser til revisjon

<u>Revisjon</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	131800.00	130000.00
<u>Andre tjenester</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	121410.00	102033.00
<u>Sum godtgjørelse til revisor</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	253210.00	232033.00

## Note

4

## Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:

7.00

## Note

4

## Obligatorisk tjenstepensjon

Er virksomheten pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov:

Ja

Oppfyller pensjonsordning lovkravene: Ja

Selskapet er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne lov.

## Note

4

## Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelser til fordel for ledende personer, aksjeeiere, andre ansatte eller nærstående.

## Note

9

## Skattekostnad

Resultatført skatt på ordinært resultat

Skattepliktig inntekt

<u>Ordinært resultat før skatt</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
------------------------------------	--------------	------------------



3915904.00 -4351343.00

<u>Permanente forskjeller</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	16110.00	21975.00
<u>Endring i midlertidige forskjeller</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	68295.00	83450.00
<u>Anvendelse av fremførbart underskudd</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	-4000309.00	0.00
<u>Skattepliktig inntekt</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	0.00	-4245918.00

#### Betalbar skatt i balansen

<u>Betalbar skatt på årets resultat</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	0.00	0.00
<u>Sum betalbar skatt i balansen</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	0.00	0.00

#### Note

9

#### Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt. Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

<u>Anleggsmidler</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	3205.00	-21426.00	-24631.00
<u>Omløpsmidler</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-120024.00	-163687.00	-43663.00
<u>Skattemessig fremf.undersk.</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-7607772.00	-3607772.00	4000308.00
<u>Netto forskjeller</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-7724591.00	-3792577.00	3922014.00
<u>Utsatt skattefordel 31.12.</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-1699410.00	-834367.00	865043.00

Utsatt skattefordel balanseføres ikke, dette i henhold til god regnskapsskikk for små foretak.

#### Note

5

#### Bankinnskudd

<u>Bundne skattetrekkmidler</u>	<u>Beløp</u>
	125108.00

#### Note



7

## Pantstillelser og garantier m.v.

Morselskapet har via sin bankforbindelse stilt garanti for husleie med kr. 163 263 i 18/19. Dette gjelder ikke for 19/20.

## Note

### Varige driftsmidler/anleggsmidler

Driftsløssøre, inventar o.l. er forkortet til: "Drift/inv"

Maskiner og anlegg er forkortet til: "Mask/anl"

Tomter, bygninger og annen fast eiendom er forkortet til: "T/B/AFE"

<u>Anskaff. kost 01.01.</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	164781.00	387996.00		552777.00

<u>Tilgang i året</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	17159.00			17159.00

<u>Anskaff. kost 31.12.</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	181940.00	387996.00		569936.00

<u>Akk.av-/nedskr.31.12.</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	164568.00	361938.00		526506.00

<u>Bal.ført verdi 31.12.</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	17372.00	26058.00		43430.00

<u>Årets av-/nedskrivn.</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>	<u>Sum</u>
	26794.00	14052.00		40846.00

<u>Økonomisk levetid</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>
5	5		

<u>Avskrivningsplan</u>	<u>Drift/inv</u>	<u>Mask/anl</u>	<u>T/B/AFE</u>
Lineær	Lineær		

## Note

### Egenkapital

Aksjekapital er forkortet til: "Aksjekap"

Annen innskutt egenkapital er forkortet til: "A.innsk.EK"

<u>Egenkap. 31.12. forrige år</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A.innsk.EK</u>
	1200000.00	8760280.00	-9416341.00

<u>Egenkapital 01.01.</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A.innsk.EK</u>
	1200000.00	8760280.00	-9416341.00

<u>Årsresultat</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A.innsk.EK</u>



3915904.00

<u>Egenkapital 31.12.</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A. innsk.EK</u>
	1200000.00	8760280.00	-5500437.00

## Egenkapital

Opptjent egenkapital er forkortet til: "Opptj.EK"

<u>Egenkap. 31.12. forrige år</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
			543939.00

<u>Egenkapital 01.01.</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
			543939.00

<u>Årsresultat</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
			3915904.00

<u>Egenkapital 31.12.</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
			543938.00



# Årsrapport Voith Turbo AS 2019/2020

**Årsregnskap**  
- Resultatregnskap  
- Balanse  
- Noter



## Voith Turbo AS

### RESULTATREGNSKAP

	Note	2020/2019	2019/2018
Salgsinntekter		34 994 400	23 453 548
Andre driftsinntekter		1 858 602	868 162
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>36 853 002</b>	<b>24 321 711</b>
Varekostnad		23 339 515	17 933 215
Lønnskostnad	4	6 472 808	6 190 889
Avskrivninger	6	40 846	38 633
Andre driftskostnader	4	3 243 401	3 738 073
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>33 096 569</b>	<b>27 900 811</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>3 756 433</b>	<b>-3 579 100</b>
Andre finansinntekter		2 367 841	902 604
Andre finanskostnader		2 208 370	1 674 847
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>159 471</b>	<b>-772 243</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>3 915 904</b>	<b>-4 351 343</b>
Skattekostnad på ordinært resultat		0	0
<b>Årsresultat</b>		<b>3 915 904</b>	<b>-4 351 343</b>
<i>Overføringer</i>			
Avsatt til annen egenkapital		3 915 904	-4 351 343
<b>Sum overføringer</b>		<b>3 915 904</b>	<b>-4 351 343</b>



## Voith Turbo AS


BALANSE PR. 30.09

EIENDELER	Note	2020/2019	2019/2018
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
Maskiner og anlegg	6	26 057	40 110
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	6	17 372	27 007
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>43 430</b>	<b>67 116</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>43 430</b>	<b>67 116</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
Lager av varer og annen beholdning	10	713 952	687 281
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	8	3 340 165	3 518 086
Andre fordringer	8	5 359 106	5 944 647
<b>Sum fordringer</b>		<b>8 699 270</b>	<b>9 462 733</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	120 060	172 520
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>9 533 282</b>	<b>10 322 534</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>9 576 711</b>	<b>10 389 650</b>

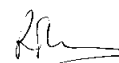
**Voith Turbo AS**

BALANSE PR. 30.09

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2020/2019	2019/2018
Aksjekapital	2,3	1 200 000	1 200 000
Overkurs	3	8 760 280	8 760 280
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>9 960 280</b>	<b>9 960 280</b>
Annen egenkapital		-5 500 438	-9 416 342
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-5 500 438</b>	<b>-9 416 342</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>4 459 842</b>	<b>543 938</b>
<b>GJELD</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	8	2 287 673	4 660 653
Skyldige offentlige avgifter		1 742 442	1 298 330
Annen kortsiktig gjeld		1 086 756	3 886 729
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>5 116 869</b>	<b>9 845 711</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>5 116 869</b>	<b>9 845 711</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>9 576 711</b>	<b>10 389 649</b>

  
hans.beling  
@voith.com  
2021.02.03  
08:22:  
29+01'00'

Heidenheim, 2021-01-27


  
Skinner, Richard  
2021.02.02 17:  
50:57Z00'00'

Hans Beling  
Styremedlem/Daglig leder

Richard Skinner  
Styreleder

Jappur, Jorge  
Henrique

Digitally signed by  
Jappur, Jorge Henrique  
Date: 2021.02.03  
10:13:03 +01'00'

  
Digital signiert von  
Mueller, Thomas  
Datum:  
2021.02.03 10:25:  
35+01'00'

Jorge Henrique Japurr  
Styremedlem

Thomas Mueller  
Styremedlem

Bondi,  
Domenico

Digitally signed by Bondi,  
Domenico  
Date: 2021.02.02 18:20:44 Z

Domenico Bondi  
Styremedlem



Selskapet avlegger sitt regnskap som avvikende regnskapsår etter morselskapets og konsernets regnskapsperiode som har avslutning per 30.09.2020.

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven. Det er utarbeidet etter god regnskapsskikk for små foretak.

#### **Driftsinntekter og kostnader**

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester. Kostnader medtas etter sammenstillingsprinsippet, dvs. at kostnader medtas i samme periode som tilhørende inntekter inntektsføres.

#### **Hovedregel for vurdering av klassifisering av eiendeler og gjeld**

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes ikke å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet.

Enkelte poster er vurdert etter andre regler. Postene det gjelder omtales nedenfor.

#### **Valuta**

Pengeposter i utenlandsk valuta omregnes til balansedagens kurs.

#### **Varige driftsmidler**

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er som hovedregel fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

#### **Varer**

Lager av innkjøpte varer er vedsatt til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Anskaffelseskost vurderes etter gjennomsnittsprinsippet. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til full tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans.

#### **Fordringer**

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning for tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

#### **Pensjoner**

Selskapet er pliktig å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapet har en innskuddsbasert pensjonsordning som tilfredsstiller kravene i denne loven.

#### **Skatt**

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt eventuelt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet. Selskapet følger unntaket for små foretak og velger derfor ikke å balanseføre utsatt skattefordel.



## Note 2 Aksjekapital og aksjonærinformasjon

Aksjekapitalen i Voith Turbo AS består av 6 000 aksjer med pålydende NOK 200, totalt 1 200 000.

Alle aksjer er eid av morselskapet Voith Turbo Vertriebsgesellschaft mbH, med forretningsadresse Alexanderstrasse 2, 89522 Heidenheim, Germany.

Der kan konsernregnskapet som inkluderer Voith Turbo AS fås utlevert.

## Note 3 Egenkapital

	Aksjekapital	Overkursfond	Annen egenkapital	Sum
<b>Egenkapital 30.09.2019</b>	1 200 000	8 760 280	-9 416 341	543 939
Årets resultat	0	0	3 915 904	3 915 904
<b>Egenkapital 30.09.2020</b>	<b>1 200 000</b>	<b>8 760 280</b>	<b>-5 500 437</b>	<b>4 459 843</b>
				<b>543 938</b>

## Note 4 Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.v.

Lønnskostnader	2019/2020	2018/2019
Lønninger	5 280 730	5 085 210
Arbeidsgiveravgift	853 250	795 206
Pensjonskostnader	326 092	303 415
Andre lønnsrelaterte ytelser	12 736	7 058
<b>Sum</b>	<b>6 472 808</b>	<b>6 190 889</b>

Sysselsatte årsverk	7	7
---------------------	---	---

Ytelser til ledende personer	2019/2020	2018/2019
Lønn daglig leder	0	0

Hans Beling, daglig leder, er ansatt i Voith Turbo AB, men yter konsulentbistand til Voith Turbo AS (VTNO). Det ble fakturert kr 767 606 i administrasjonsbidrag fra Voith Turbo AB til VTNO hvorav kr 131 512 gjelder daglig leder.

Hans Beling fikk utbetalt kr 0 i lønn/bonus fra VTNO.

## Lån og sikkerhetsstillelse til ledende ansatte, tillitsvalgte og aksjeeiere m.v.

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelser til fordel for ledende personer, aksjeeiere, andre ansatte eller nærstående.

## Pensjonsforpliktelser

Selskapet er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne lov.

## Revisor

Kostnadsført revisjonshonorar for 2019/2020 utgjør kr 253 210 (kr 232 033 i 2018/2019)

Revisjonshonorar	131 800
Andre tjenester	121 410
<b>Totalt</b>	<b>253 210</b>



## Note 5 Bankinnskudd

Under posten bankinnskudd, inngår bundne skattetrekksmidler med kr 125 107,50.

## Note 6 Varige driftsmidler

	Maskiner og anlegg	EDB	Sum
Anskaffelseskost 30.09.2019	387 996	164 781	552 777
Tilganger 2019/2020	-	17 159	17 159
Avganger 2019/2020	-	-	-
Anskaffelseskost 30.09.2020	387 996	181 940	569 936
Akk. avskrivning 30.09.2020	361 938	164 568	526 506
Balanseført pr. 30.09.2020	26 058	17 372	43 430
Årets avskrivninger	14 052	26 794	40 846

Driftsmidler med varig og betydelig verdi aktiveres.  
Regnskapsmessige avskrivninger er gjennomført med lineære avskrivninger over 5 år.

## Note 7 Pantstillelser og garantier m.v.

Morselskapet har via sin bankforbindelse stilt garanti for husleie med kr. 163 263 i 18/19. Dette gjelder ikke for 19/20.

## Note 8 Mellomværende med selskap i samme konsern m.v.

Kundefordringer		Andre fordringer	
2019/2020	2018/2019	2019/2020	2018/2019
342 726	141 204	5 111 878	4 936 119
Leverandørgjeld		Øvrig langsiktig gjeld	
2019/2020	2018/2019	2019/2020	2018/2019
2 116 601	4 315 470	0	0

Andre fordringer knytter seg til Cash Pool ordningen med konsern.



## Note 9 Skatt

### Beregning av årest skattegrunnlag:

<i>Skattepliktig inntekt:</i>	<b>2019/2020</b>	<b>2018/2019</b>
Ordinært resultat før skatt	3 915 904	-4 351 343
Permanente forskjeller	16 110	21 975
Endring i midlertidige forskjeller	68 295	83 450
Anvendelse av fremførbart underskudd	-4 000 309	
<b>Skattepliktig inntekt</b>	<b>0</b>	<b>-4 245 918</b>

### *Betalbar skatt i balansen:*

Betalbar skatt på årets resultat	0	0
<b>Sum betalbar skatt i balansen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	<b>2019/2020</b>	<b>2018/2019</b>	<b>Endring</b>
Varige driftsmidler	-21 426	3 205	-24 631
Varebeholdning	-163 687	-120 024	-43 663
Fordringer	0	0	-
Avsetning for forpliktelser			-
<b>Sum</b>	<b>-185 113</b>	<b>-116 819</b>	<b>-68 294</b>
Akkumulert fremførbart underskudd	-3 607 464	-7 607 772	4 000 308
<b>Grunnlag for beregning av utsatt skatt</b>	<b>-3 792 577</b>	<b>-7 724 591</b>	<b>3 932 014</b>
<b>Utsatt skattefordel</b>	<b>-834 367</b>	<b>-1 699 410</b>	<b>865 043</b>

Utsatt skattefordel balanseføres ikke iht God regnskapsskikk for små foretak.

## Note 10 Varer

Det er avsatt for ukurante varer i varebeholdningen pr. 30.09.2020 med kr 163 687.



**KPMG AS**  
Sørkedalsveien 6  
Postboks 7000 Majorstuen  
0306 Oslo

Telephone +47 45 40 40 63  
Fax  
Internet [www.kpmg.no](http://www.kpmg.no)  
Enterprise 935 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Voith Turbo AS

## Uavhengig revisors beretning

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### Konklusjon

Vi har revidert Voith Turbo AS' årsregnskap som viser et overskudd på kr 3 915 904. Årsregnskapet består av balanse per 30. september 2020, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noteopplysninger til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 30. september 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

#### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.

KPMG AS, a Norwegian limited liability company and member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.

Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening

#### Offices in:

Oslo	Elverum	Mo i Rana	Stord
Alla	Finnsnes	Molde	Straume
Arendal	Hamar	Skien	Tromsø
Bergen	Haugesund	Sandefjord	Trondheim
Bodo	Knarvik	Sandnessjøen	Tynset
Drammen	Kristiansand	Slavanger	Ålesund



Revisors beretning - 2020  
Voith Turbo AS

- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatenes og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifiserer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

## Uttalelse om andre lovmessige krav

### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo, 3. februar 2021  
KPMG AS

Julie Berg  
Statsautorisert revisor